

Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 4:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Łukasz jest sam ze mną Marka wzięwszy prowadź z sobą jest bowiem mi pożyteczny do posługi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	tylko Łukasz* ** jest ze mną. Weź Marka*** **** i przyprowadź z sobą, bo jest mi bardzo potrzebny do posługi. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Łukasz jest jedyny ze mną. Marka wzięwszy prowadź z tobą samym, jest bowiem mi bardzo dogodny do służby.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Łukasz jest sam ze mną Marka wzięwszy prowadź z sobą jest bowiem mi pożyteczny do posługi

¹⁾ Łukasz, Λουκᾶς, czyli: (1) pochodzący z Lukanii (pd Italia); (2) świetlisty.

²⁾ <x>580 4:14</x>

³⁾ Marek, Μάρκος, od łac. Markus, czyli: Marsowy (?).

⁴⁾ <x>510 12:12</x>; <x>510 13:13</x>; <x>510 15:37</x>; <x>580 4:10</x>; <x>670 5:13</x>